Association des professeur.e.s retraité.e.s de l'Université d'Ottawa
Association of Professors Retired from the University of Ottawa

Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle

qui a eu lieu le mercredi 27 mai 2026 à 13 h 30
en présentiel au 4e étage du pavillon Desmarais,
55 avenue Laurier Est, Ottawa, et par visioconférence

Minutes of the Annual General Meeting

which was held on May 27th 2026 at 1:30 p.m.
in person on the 4th floor of Desmarais Hall,
55 Laurier Ave. East, Ottawa, and by video conference

Membres du Conseil d'administration présents / Members of the Board of Directors present:

Douglas Clayton (President), Richard Clément (trésorier), Christina De Simone, Andrée Durieux-Smith, Leslie Laczko, André Lapierre, Sylvie Lauzon (secrétaire), Dany Laveault.

Membres du Conseil d'administration excusés / Members of the Board of Directors excused:

Denis Nadeau (vice-président), Raymond Leblanc.

Membres de l'APRUO présents en personne / Members of the APRUO present in person:

Lorraine Albert, Charles Belleau, Sandra Burger, Pierre Calvé, Stephanie Chitpin, Catherine Danforth, Frans De Bruyn, Philipp Dineen, Benoit Dionne, Tibor Egervari, Frances Fothergill Bourbonnais, Rachel Grondin, Lucie Hotte, Patrick Imbert, Eda Kranakis, Bernard Lauriol, Jean-Jacques Leblanc, Marie Loyer, Rama Nair, Dan-Serin Necsulescu, Sima Patibakht, Shana Poplack, Eric Schiller, Eta Schneiderman, Martine Spence, Mark Stolarik, Ann Sutton, Françoise Vanhamme, Marie-Josée Vignola, Alysse Weinberg.

Membres de l'APRUO qui assistent en ligne / Members of the APRUO attending on line:

Paul Birt, Philippe Cappeliez, Denis Caro, Joseph De Koninck, Tony Horava, Irene Makaryk, Agatha Schwartz

Invité / Guest:

Claude Dufresne (APAR/ASRA)

1. **Ouverture de l'Assemblée et vérification du quorum / Opening of meeting and verification of quorum**

   La séance est ouverte à 13 h 35. Le président accueille la rectrice et vice-chancelière de l'Université, madame Marie-Ève Sylvestre, ainsi que toutes les personnes présentes dans la salle ou en ligne.

   The President then asks the Secretary if there is a quorum of members present for the meeting. With 45 people attending in person or on line, our quorum of 25 has been reached. The meeting can begin.

2. **Reconnaissance territoriale / Terrotorial Acknowledgement**

   Andrée Durieux-Smith et Douglas Clayton procèdent respectivement à la lecture en français puis en anglais d'un texte soulignant l'affirmation autochtone en rappelant que la réunion se tient sur le territoire du peuple algonquin.

3. **Intervention de madame Marie-Ève Sylvestre, rectrice de l'UO / Intervention of Dr. Marie-Ève Sylvestre, President of the UO**

   La rectrice remercie l'APRUO pour cette invitation à venir rencontrer ses membres et souligne dès le départ l'importante place qu'occupent les retraité.e.s au sein de l'Université. Elle partage un bref survol de sa trajectoire universitaire et fait part du plan stratégique en sept (7) points qu'elle compte mettre en place :

   1st : rallying the university community to make it a greater driving force;
   2nd : developing an internationally renowned quality education;
   3rd : supporting experiential learning;
   4th : promoting engaged research, rooted in the world and its challenges;
   5th : maintenir et renforcer son leadership en français;
   6e : faire de la place aux Premières Nations;
   7e : rehausser la réputation de l'Université.

She then answered few questions from participants, questions linked to bilingualism at the University, international students, First-Nation students, and potential roles of retirees in the strategic plan. Thereupon, the APRUO President thanked her and the participants applauded her warmly.

4. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda

L'ordre du jour avait été transmis aux membres avant la rencontre et aucun ajout n'est soumis. On the motion proposed by Charles Belleau and seconded by Frans De Bruyn, the agenda is adopted unanimously.

5. In Memoriam

La secrétaire lit le nom et la faculté d'appartenance des 21 collègues décédé.e.s entre avril 2025 et avril 2026.

6. Approbation du procès-verbal de l'AGA du 28 mai 2025 / Approval of the Minutes of the AGM of May 28th, 2025

The minutes were sent to all participants before the meeting. The President asks if anyone has comments or questions, but none are given. On a motion proposed by Rachel Grondin and seconded by Dany Laveault, the minutes of the AGM of 2025 are approved unanimously without modification.

7. Suivi du procès-verbal / Business Arising from the Minutes

Aucun suivi qui ne sera traité ultérieurement.

8. Mot du président / A Few Words from the President

I would like to greet Claude Dufresne, here representing Hélène Boivin, president of our sister organisation ASRA / APAR, the association of retired administrative staff. Merci, Claude, pour la précieuse collaboration entre nos deux associations. Malheureusement, Colin Montpetit, président de l'APUO, n'a pas pu assister aujourd'hui.

The first thing I would like to touch on is the passing of Doug Angus, a member of the Board since 2023. Doug was a quiet voice of wisdom, loved and respected by all the members of the Board. I attended his funeral at St Mary's Church, where I learned that he was beloved by all the members of the parish who turned out in force to celebrate his life.

Being president of an association such as ours means constantly listening and constantly expressing thanks. En première place je dois remercier notre présidente sortante, Sylvie Lauzon, dont le souci des détails, la gentillesse et le dévouement l'ont fait une présidente et une collègue exemplaire. Sylvie s'est vue accorder le prix « Hommage » des ARUCC pour son leadership et travail exceptionnel pour l'Association. Je salue également Richard Clément, notre trésorier, qui a toujours été prêt à me dépanner et sur lequel je peux toujours compter pour des conseils sages et bien réfléchis. Mes remerciements vont à tous les membres du Conseil : André Lapierre, Leslie Laczko, Christina De Simone, Raymond Leblanc, Andrée Durieux-Smith, Dany Laveault et Denis Nadeau.

The most important role of the president of the APRUO is surely to define the objectives going forward. These were the result of my reflection:

8.1 Recognition of retirees, their place and contribution as part of the university community. This had already been an objective of Sylvie Lauzon, who, together with Claude Dufresne did important work with the IT department to enhance communications with retirees and keep them abreast of new developments.

8.2 Le besoin de maintenir le contact avec les partenaires

8.2.1 L'APUO, qui nous représente dans les négociations pour une nouvelle Convention collective**.**

Selon l'article 4 de la constitution de l'APUO, tous nos membres sont membres à vie de l'APUO (sans être membres de l'unité de négociation). Le président de l'APRUO devient ex officio membre votant du Conseil d'administration de l'APUO. The negotiation between the University and the APUO of a new Collective Agreement, probably for 2026-2028 has now begun. As a member of the Board of the APUO I made a motion that the retirees be included in the mandate of the Negotiating Committee. It passed unanimously. I have assiduously attended the meetings of the Board of Directors of the APUO, representing you by my presence. I also invited Colin Montpetit, the President of the APUO, to a meeting of the Board of the APRUO.

Nos demandes concernant les bénéfices de nos membres sont les suivantes :

a) An increase in the yearly amount of the HCSA /CDSS from $1,350 to $1720, to reflect the erosion caused by inflation since the date of its last increase (2017);

b) Removal of the clause that prevents those members who retired before July 1st 2001 from benefitting from the HCSA;

c) Access to all library services for all retirees, not just Emeriti/-ae;

d) Modification of the life insurance to permit reduced coverage. The premiums paid by the University for this insurance are taxable and have become a burden for members who were hired before July 1st, 1976.

8.2.2 The President's office / Le bureau de la rectrice

Notre vice-président, Denis Nadeau, a joué un rôle crucial comme liaison avec le bureau de la rectrice. Nous avons eu une première rencontre avec la rectrice au mois de mars, où nous avons soulevé la possibilité de la déduction automatique des frais d'adhésion à l'APRUO de la pension. La présence de la rectrice à l'AGA – pour la première fois dans l'histoire de l'Association – a été possible grâce à Denis Nadeau.

8.2.3 Les ressources humaines / Human Resources

Nous maintenons le contact avec les RH en tout ce qui ne touche pas aux questions financières, par exemple, l'information sur les nouveaux retraités, les décès, et les cartes d'identité – une question actuelle à cause de l'implantation d'un nouveau système de cartes à puce contrôlant l'accès aux édifices de l'Université. Je continue à insister que la carte indique si le membre est un.e professeur.e émérite.

8.2.4 Communication and engaging with members and increasing the membership

a) Nexus – the huge improvement in our newsletter thanks to Christina De Simone is much appreciated by members;

b) Website and broadcasting – un grand merci à Dany Laveault, qui est devenu très efficace en diffusant les messages aux membres et en effectuant des modifications au site web;

c) Calendrier des événements – grâce aux efforts d'Andrée Durieux-Smith et de Raymond Leblanc, l'éventail des activités offertes aux membres est devenu plus riche.

8.2.5 CURAC / ARUCC

André Lapierre a terminé son rôle au Conseil d'administration des ARUCC. Pourtant, il continue de contribuer avec Sylvie Lauzon au travail de transformation des ARUCC en une association nationale de professeur.e.s retraité.e.s complètement bilingue.

8.3 Our issues / Les dossiers difficiles

These include the loss of members after a certain numbers of years. We understand – that in a more and more technological world it gets increasingly difficult to manage even paying online. Si vous avez des problèmes, n'hésitez pas à nous écrire. Notre adresse : APRUO@uottawa.ca. We can always find ways to accommodate you. Our main objective is to be there for you when you have problems.

Mon dernier mot s'adresse à vous, les membres de l'APRUO. Merci de votre appui, merci de votre intérêt et merci de votre encouragement.

A participant raises the issue concerning the life insurance coverage undertaken before 1976 and thanks the President for his initiative but was told that nothing could be done about it.

9. Rapport du trésorier / Treasurer's Report

Le trésorier, Richard Clément, présente un rapport détaillé des revenus et dépenses de la dernière année, qui montre un léger déficit de 550 $. Il souligne la diminution des cotisations des membres mais en revanche il précise qu'une portion des dépenses reliées aux réceptions est couverte par le legs Ognanovic. Le rapport permet aussi de réaliser qu'il n'est désormais plus nécessaire de recourir au fonds d'opération de l'Association pour offrir les bourses d'études, le legs Ognanovic étant utilisé à cet effet à partir du fonds de dotation. Il réitère la réflexion relativement à une potentielle augmentation des frais d'adhésion qui pourraient aller jusqu'à 30 $. A participant wonders why $50 is not being considered. He concludes his report by stating that the membership is currently 301.

10. Rapport de la secrétaire / Secretary's Report

La secrétaire, Sylvie Lauzon, rapporte que le CA s'est rencontré à 9 reprises au cours de la dernière année, surtout de façon virtuelle. Elle rappelle que le mandat des administrateurs est normalement de 3 ans, mais que les rôles et responsabilités sont attribués annuellement. Lors de la rencontre de juin 2025, des changements ont été apportés au sein de l'exécutif : nouveau président, nouveau vice-président et nouvelle secrétaire. Le comité de communication s'est doté de deux personnes pour le bulletin

qui s'appelle dorénavant *Nexus* et de deux personnes pour le site web. Le comité des projets spéciaux se nomme désormais le comité des événements socioculturels. La représentation de l'APRUO au comité de pension de l'Université a aussi été modifiée. L'information précise sera diffusée par le biais des différents rapports qui suivent.

Then she shows a table with names of all Board members and their mandate duration. She underlines the long and much appreciated contribution of Douglas Clayton, Richard Clément, Leslie Laczko and André Lapierre. It appears that two positions are now vacant, one due to Doug Angus's death and the other one to Denis Nadeau's leave. In accordance with our constitution and regulations to fill vacant positions, the Board has appointed an election committee to seek candidates and two candidates were declared elected : Stephanie Chitpin, who retired in 2025 from the Faculty of Education and Eda Kranakis, who retired in 2023 from the Faculty of Arts. Both are warmly welcomed at the Board of Directors.

La secrétaire termine en disant qu'elle a représenté l'APRUO aux deux réunions de Convergence, ce groupe informel réunissant les retraité.e.s des universités du Québec, de l'Universté de Moncton et de l'Université d'Ottawa.

11. Rapport de notre représentant au Comité de pension de l'UO / Pension Plan Committee Representative Report

André Lapierre, notre actuel représentant au Comité de pension de l'UO, souligne d'entrée de jeu l'importante contribution du regretté Doug Angus au Comité de pension, lui qui fut notre représentant jusqu'à son décès en janvier dernier et remplacé par la suite. Le poste d'observateur non-votant, qui était occupé par André Lapierre a été comblé par notre trésorier, Richard Clément.

André rapporte que notre régime est actuellement en très bonne santé; il a atteint 3,4 milliards de dollars en décembre 2025, une augmentation de 8,6 millions sur le trimestre précédent. Au début janvier 2026, l'indexation des rentes a été calculée à 1,99 % et la somme a été appliquée dans sa totalité pour les retraité.e.s d'avant 2025 et proportionnellement avec le nombre de mois à la retraite pour ceux qui se sont retirés en 2025.

Currently, there is a cumulative total of 2.71% in indexation adjustments that have not been granted since 2023 (1% in 2023, 1% in 2024 and .71% in 2025). Each year, the actuaries conduct two performance tests to determine whether these outstanding indexations can be granted or not. This year, only one test was successful, therefore considered not sufficient to allocate the adjustment. Given this situation, in collaboration with ASRA (Administrative Staff Retirees Association), we have requested clarification from the actuaries regarding certain components of the tests. The results are expected this fall.

12. Rapport du Comité des bourses / Scholarship Committee Report

Leslie Lazcko, responsable de ce comité, souligne l'apport de son équipe formée d'Andrée Durieux-Smith et de Raymond Leblanc. Il précise que le processus habituel a été mis en place : travail avec le service des bourses et application des quatre critères - être au premier cycle à temps complet, être membre d'une famille d'employés actuels ou à la retraite, éprouver des problèmes financiers et avoir une bonne moyenne cumulative.

There were 37 applications received by the Scholarship Service, 17 were retained and sent to our Committee and the Committee selected 8 at the beginning and after a deeper evaluation retained 4 finalists. Each received a $2000 scholarship. A detailed presentation can be seen on our website at apruo.ca or apruo.ca/fr. Leslie adds that there is always a possibility to relook at the criteria and the amount and this is part of their reflection.

Il conclut en disant que le fonds de bourses d'études augmente de façon régulière et remercie tous les donateurs des deux dernières décennies.

13. Rapport du comité de communications / Report of the Communication Committee

13.1 Nexus

Christina De Simone précise qu'elle et André Lapierre sont les co-rédacteurs de *Nexus*, le nouveau nom du bulletin de l'APRUO, un endroit où les idées, les expériences et les personnes se rencontrent. Elle ajoute que Richard Clément est leur consultant éditorial et que Dany Laveault se charge de transmettre *Nexus*.

There have been three editions of *Nexus* since our last AGM. Before each edition a *Call for Contributions* is sent inviting members to share their stories, experiences, and reflections in English and in French. She thanks all of those who have already contributed and welcomes all suggestions.

13.2 Site web / Website

Dany Laveault, responsable du site web depuis la dernière année, nous informe qu'il a développé un vademecum pour les membres du CA dans le but d'uniformiser les publications sur le site. Il a aussi entrepris une révision complète du site et chaque membre du CA avait une section à réviser. Finalement, il projette d'apporter des améliorations au site.

14. Comité des événements socioculturels / Sociocultural Events Committee

14.1 Série de conférences Ognanovic / Ognanovic Lecture Series

Andrée Durieux-Smith, in charge of the Ognanovic Lecture Series on Health and Aging, reports that the second lecture was offered in September 2025 by Shana Poplak from the Department of Linguistics. The title of her highly appreciated presentation was *Speaking while Aging* with 45 people attending either on site or by zoom. La prochaine conférence, intitulée *La musique et la santé mentale chez les aîné.e.s* aura lieu le 23 septembre prochain et sera donnée par Gilles Comeau, professeur à l'École de musique.

14.2 Autres activités / Other Activities

Raymond Leblanc a organisé deux sorties au restaurant-école du Collège La Cité, en novembre 2025 et en mars 2026, où ont été servis des repas gastronomiques. He also organized a guided visit to Innova Research Centre on UO Campus. The three activities were highly appreciated by participants.

15. Rapport de CURAC/ARUCC / Report on CURAC/ARUCC

André Lapierre est l'agent de liaison entre notre Association et CURAC / ARUCC (College and University Retirees Association of Canada / Associations des retraités des universités et collèges du Canada) qui regroupe 52 associations, un nombre toujours grandissant et comprenant 23 000 membres individuels à travers le pays.

Participation by our members in the insurance programs offered by CURAC / ARUCC continues to grow. Our members can enroll in supplemental health insurance, travel insurance (cancellation and interruption), home and auto insurance at competive rates and take advantage of discounts on hearing aids and eyeglasses. APRUO members interested in volunteerig can also join CURAC / ARUCC's many committees and held advance the interests of retired academics at the national level.

L'AGA de CURAC / ARUCC a eu lieu du 20 au 22 mai à New Westminster en banlieue de Vancouver et était organisée cette année par l'Association des retraités de l'Université Simon Fraser. Au delà de 100 participants y étaient. À cette occasion les récipiendaires d'un prix des ARUCC sont honoré.e.s. Notre secrétaire et présidente sortante, Sylvie Lauzon, a reçu le prix « Hommage » in absentia pour sa contribution exceptionnelle à l'APRUO. André a donc apporté le certificat qu'il présente maintenant devant les membres qui applaudissent Sylvie chaleureusement. André nous informe qu'il a mis fin à son mandat comme administrateur de CURAC / ARUCC à la suite de l'AGA la semaine dernière.

16. Autres affaires / Other Business

None.

17. Ajournement / Adjournment

La séance est levée à 15 h 15

Sylvie Lauzon
Secrétaire

.